

TAIMETOODANGU
INSPEKTSIOONI
TEATAJA

Sordikaitse ja sordileht 4/2009
Estonian Plant Production Inspectorate Gazette
For Plant Breeders' Rights and Variety Listing
4/2009

15.12.2009

Sisukord

Table of Contents

A. Sordikaitse

Variety Protection

- I Laekunud sordikaitsetaotlused
Applications for Protection
- II **Sordinimed**
Variety Denominations
 - 1. Sordinime ettepanekud
Proposed Variety Denominations
 - 2. Sordinime vahetamise ettepanekud
Changes of Approved Variety Denominations
 - 3. Kinnitatud sordinimed
Approved Variety Denominations
- III Tagasivõetud sordikaitsetaotlused
Withdrawal of Applications for Protection
- IV Otsused
Decisions
 - 1. Uued kaitsealused sordid
Grant of Protection
 - 2. Sordikaitsetaotluste tagasilükkamine
Rejection of Applications for Protection
 - 3. Sordikaitse pikendamine
Prolongation of Period of Protection
- V Sordikaitse taotleja, kaitsealuse sordi omaniku ja/või esindaja muutused
Changes in the Person of the Applicant, the Holder of the Protection or of the Agent
- VI **Sordikaitse lõpetamine**
Termination of Protection
 - 1. Omaniku soovil
Surrender of Protection
 - 2. Sordikaitse peatamine
Cancellation of Protection
 - 3. Sordikaitse tühistamine
Annulment of Protection
 - 4. Sordikaitse lõppemine
Expiration of Period of Protection
- VII Ametlikud teadaanded
Official Announcements

B. Uute sortide registreerimine (välja arvatud kaitsealused ja sordilehe sordid)

Registration of New Varieties (Except Protected and Listed Varieties)

- I Registreerimiseks laekunud sortide taotlused
Applications Received for Registration
- II **Sordinimed**
Variety Denominations
 - 1. Sordinime ettepanekud
Proposed Variety Denominations
 - 2. Sordinime vahetamise ettepanekud
Changes of Approved Variety Denominations
 - 3. Kinnitatud sordinimed
Approved Variety Denominations
- III Tagasivõetud registreerimistaotlused
Withdrawal of Applications for Registration

- IV Registreeritud uued sordid
Registration of New Varieties
- V Registreerimise taotleja või registreeritud sordi omaniku muutused
Changes in the Person of the Applicant or the Owner of New Variety

C. Sordileht

Variety List

- I Laekunud taotlused
Received Applications
 - 1. Sordilehe taotlused
Applications for Variety Listing
 - 2. Soovitatud sordilehe taotlused
Applications for Recommended Variety List
- II Sordinimed
Variety Denominations
 - 1. Sordinime ettepanekud
Proposed Variety Denominations
 - 2. Sordinime vahetamise ettepanekud
Changes of Approved Variety Denominations
 - 3. Kinnitatud sordinimed
Approved Variety Denominations
- III Tagasivõetud sordilehe taotlused
Withdrawal of Applications for Variety Listing
- IV Otsused
Decisions
 - 1. Sordilehte võtmine
Additions to the Variety List
 - 2. Sordilehes hoidmise tähtaja pikendamine
Prolongation of Listing Period
 - 3. Sordilehe taotluste tagasilükkamine
Rejection of Applications for Variety Listing
- V Taotleja, säilitaja või esindaja muutused
Changes in the Person of the Applicant, the Maintainer or of the Agent
- VI Sordilehest väljaarvamine
Deletions from the Variety List
 - 1. Omaniku/säilitaja soovil
By the Request of the Owner/Maintainer
 - 2. Sordilehes hoidmise tähtaja möödumise tõttu
Expiration of Listing Period
- VII Ametlikud teadaanded *Official Announcements*

A. Sordikaitse Variety Protection

II Sordinimed Variety Denominations

1. Sordinime ettepanekud Proposed Variety Denominations

Taotluse nr	a) taotleja b) aretaja	Eelmine sordinime ettepanek/ aretusnumber	Sordinime ettepanek
Application No	a) Applicant b) Breeder	Previous Proposed Denomination/ Breeder's Reference	Proposed Denomination
<i>Brassica napus</i> L. / Raps 9.K.08	a) SW Seed SIA Rigas 20a, Jelgava, LV 3002, Läti b) Elisabeth Gunnarsson, Svalöf Weibull AB, SE-268 81 Svalöv, Rootsi	SW M2846	Majong

VI Sordikaitse lõpetamine Termination of Protection

1. Omaniku soovil Surrender of Protection

Kaitsealuse sordi tunnistuse nr	Omanik	Sordinimi	Lõpetamise kuupäev
Grant Number	Holder	Denomination	Date of Termination
<i>Brassica napus</i> L. / Raps 84	Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth, D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	Trend	15.09.2009

B. Uute sortide registreerimine (välja arvatud kaitsealused sordid ja sordilehe sordid) Registration of New Varieties (Except Protected and Listed Varieties)

II Sordinimed Variety Denominations

1. Sordinime ettepanekud Proposed Variety Denominations

Taotluse nr	a) taotleja b) aretaja	Eelmine sordinime ettepanek/ aretusnumber	Sordinime ettepanek
Application No	a) Applicant b) Breeder	Previous Proposed Denomination/ Breeder's Reference	Proposed Denomination
<i>Medicago sativa</i> L. / Harilik lutsern 2.R.06	a), b) Allied Seed L. L. C., 1108 Hilldale Drive, Macon, MO 63552, USA	- / DS416	DS416

V Registreerimise taotleja või registreeritud sordi omaniku muutused
Changes in the Person of the Applicant or the Owner of New Variety

Taotluse nr Sordinimi	Endine omanik	Uus omanik	Määramise kuupäev
Application No Denomination	Previous holder	New holder	Date of Appointment
Clematis L./ Elulõng 7.R.99 Kaiu	Erich Pranno	Aanika Sallo Telliskivi 20, 79514 Rapla	09.11.2009

C. Sordileht

Variety Listing

I Laekunud taotlused *Received Applications*

1. Sordilehe taotlused *Applications for Variety Listing*

Taotluse nr	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Aretusnumber/ Sordinime ettepanek
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Breeder's Reference / Proposed Denomination
Daucus carota L. / Harilik porgand 59/2009	a), b) Jõgeva SAI Aamisepa 1, Jõgeva alevik, Jõgevamaa maakond	N 736 / Jõgeva Nantes
Lycopersicon esculentum Mill. / Harilik tomat 60/2009	a), b) Jõgeva SAI Aamisepa 1, Jõgeva alevik, Jõgevamaa maakond	L-66-1 / Varto
Allium cepa L. / Harilik sibul 61/2009	a), b) Jõgeva SAI Aamisepa 1, Jõgeva alevik, Jõgevamaa maakond	N 106 / Jõgeva 3
Brassica oleracea L. / Valge peakapsas 62/2009	a), b) Jõgeva SAI Aamisepa 1, Jõgeva alevik, Jõgevamaa maakond	N 737 / Jõgeva
Raphanus sativus L. / Redis 63/2009	a), b) Jõgeva SAI Aamisepa 1, Jõgeva alevik, Jõgevamaa maakond	N 735 / Jõgeva 169

II Sordinimed *Variety Denominations*

1. Sordinime ettepanekud *Proposed Variety Denominations*

Taotluse nr.	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Sordinime ettepanek/ aretusnumber taotluses	Sordinime ettepanek	Ettepaneku saamise kuupäev
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Applied with proposed denomination/ Breeder's reference	Proposed denomination	Date of receipt of proposed denomination
Brassica napus L. / Suviraps 47/2008	a) SW Seed SIA Rīgas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Lāti b) Svalöf Weibull AB Svalöv, 26881, Rootsi	SW M2846	Majong	17.09.2009
11/2008	a), b) Raps GbR Saatzucht Lundsgaard Lundsgaarder Weg 1, 24977 Grundhof, Saksamaa LV	RG408/04	Sorka	25.09.2009
xFestulolium / Aruraihein				

41/2008	a) Barenbrug Holland B.V. P.O.Box 4, 6678 ZG Oosterhout Gld, Holland c) DSP Delley Samen und Pflanzen AG Schloss Delley, Route de Portalban 40, CH-1567 Delley, Šveits	FL 9805	Felovia	08.10.2009
---------	--	---------	---------	------------

3. Kinnitatud sordinimed *Approved Variety Denominations*

Taotluse nr	a) taotleja b) aretaja	Endine sordimi/ aretusnumber	Sordinimi /kuupäev
Application No	a) Applicant b) Breeder	Previous Denomination/ Breeder's Reference	Variety Denomination/ Date of Approval
<i>Hordeum vulgare L. / Suvioder</i>			
13/2008	a) Nordic Seed A/S Centerhavnsvej 13, DK 7000 Fredericia Taani	PF 12079-51	Iron 01.12.2009
15/2008	a) Syngenta Seeds Ltd. Market Stainton, Lincs, LN8 5LJ Market Rasen, Ühendkuningriigid	NFC 403-43	Publican 01.12.2009
20/2009	a) KWS Scandinavia A/S Åmarksvej 31, 4891 Toreby, Taani	LP1233.6.04	KWS Olof 01.12.2009
<i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol. / Suvinisu</i>			
18/2007	b) W. von Borries-Eckendorf GmbH & Co. KG Hovedisser Str. 92, D-33818 Leopoldshöhe, Saksamaa LV	WvB540-06	Hamlet 12.11.2009
<i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol. / Talinisu</i>			
47/2007	a) SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002, Lāti b) SW Seed Hadmersleben GmbH Kroppenstedter Str. 4, D-39398 Hadmersleben, Saksamaa LV	SEMU 01062	Brilliant 08.12.2009
<i>Secale cereale L. / Talirukis</i>			
52/2007	a), b) Hybro Saatzucht GmbH & Co KG Kleptow 53, D-17291 Schenkenberg, Saksamaa LV c) AS Kemira GrowHow Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	HY01211	Rotari 8.12.2009
51/2007	a) Saaten-Union GmbH Eisenstrasse 12, 30916 Isernhagen HB, Saksamaa LV b) Hybro Saatzucht GmbH & Co KG Kleptow 53, D-17291 Schenkenberg, Saksamaa LV c) ASAT OÜ Puurmani alevik, Puurmani vald, 49001 Jõgeva maakond	HY00205	Agronom 11.12.2009
<i>Brassica napus L. / Suviraps</i>			
46/2008	a) SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Lāti b) Svalöf Weibull AB 26881 Svalöv, Rootsi c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald, 75308 Harju maakond	SW J2820	Ritz 14.12.2009
22/2008	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsadt, Saksamaa LV b) DSV Breeding Station Steimker Weg 7, 27330 Asendorf, Saksamaa LV c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	SR 03011	Clipper 15.12.2009
<i>Brassica napus L. / Taliraps</i>			
41/2007	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsadt, Saksamaa LV b) Deutsche Saatveredelung AG Saatzuchtstation Thüle Thüler Str. 30, 33154 Salzkotten/Thüle, Saksamaa LV	WRH 245	Hornet 15.12.2009
<i>Zea mays L. / Mais</i>			
36/2008	a), b) Limagrain Verneuil Holding BP 115, F - 63203 Riom Cedex, Prantsusmaa c) Older Grupp OÜ	ADV 9155	Treasure 04.12.2009

III Tagasivõetud sordilehe taotlused *Withdrawal of applications for Variety Listing*

Taotluse nr	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Aretusnumber / Sordinime ettepanek
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Breeder's Reference / Proposed Denomination
<i>Avena sativa</i> L. / Harilik kaer 42/2008	a) Nordsaat Saatucht GmbH Hauptstrasse 1, 38895 Böhnshausen, Saksamaa b) Nordsaat Saatucht GmbH, Zuchtstation Granskevitz D-18569 Granskevitz/Rügen, Saksamaa	NORD 04/122 / Husky
<i>Pisum sativum</i> L / Põldhernes 4/2008	a), b) Jõgeva Sordiaretuse Instituut Aamisepa 1, 48309 Jõgeva alevik, Jõgevamaa	J 64/94 kirju / Leili
<i>Brassica napus</i> L. / Suviraps 39/2008	a), c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn b) John Turner Seed Developments 22 Cromwell Road , Ely, Cambridgeshire CB6 1AS, Ühendkuningriigid	EXSC05-128 / -
1/2009	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	NPZ SR 3809 / -
2/2009	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	NPZ SR 1109 / -
9/2008	a), b) Raps GbR Saatucht Lundsgaard Lundsgaarder Weg 1, 24977 Grundhof, Saksamaa LV	RG407/07 / Matilda

IV Otsused *Decisions*

1. Sordilehte võtmine *Additions to the Variety List*

Sordinimi	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Sordilehte võtmise kuupäev
Denomination	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Date of Variety Listing
<i>Triticum aestivum</i> L. emend Fiori et Paol. / Suviniisu Hamlet	a) W. von Borries-Eckendorf GmbH & Co. KG Hovedisser Str. 92, 33818 Leopoldshöhe, Saksamaa LV b) BV Landbouwbureau Wiersum Rendierweg 10, 8251 PD Dronten, Holland	12.11.2009
<i>Triticum aestivum</i> L. emend Fiori et Paol. / Talinisu Brilliant	a) SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002, Läti b) SW Seed Hadmersleben GmbH Kroppenstedter Str. 4, D-39398 Hadmersleben, Saksamaa LV	08.12.2009
<i>Hordeum vulgare</i> L. / Suviöder Iron	a), b) Nordic Seed A/S Centerhavnsvej 13, DK 7000 Fredericia Taani c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	01.12.2009
Publican	a), b) Syngenta Seeds Ltd. Market Stainton, Lincs, LN8 5LJ Market Rasen, Ühendkuningriigid c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	01.12.2009
KWS Olof	a) KWS Scandinavia A/S Åmarksvej 31, 4891 Toreby, Taani	01.12.2009

	b) KWS LOCHOW GMBH Ferdinand-von-Lochow-Str. 5 29303 Bergen, Saksamaa LV c) Farm Plant Eesti AS Tähe 13, 71012 Viljandi	
<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill. / Harilik tomat		
Varto	a), b) Jõgeva SAI Aamisepa 1, Jõgeva alevik, Jõgevamaa maakond	01.12.2009
<i>Allium cepa</i> L. / Harilik sibul		
Jõgeva 3	a), b) Jõgeva SAI Aamisepa 1, Jõgeva alevik, Jõgevamaa maakond	01.12.2009
<i>Brassica oleracea</i> L. / Valge peakapsas		
Jõgeva	a), b) Jõgeva SAI Aamisepa 1, Jõgeva alevik, Jõgevamaa maakond	01.12.2009
<i>Daucus carota</i> L. / Harilik porgand		
Jõgeva Nantes	a), b) Jõgeva SAI Aamisepa 1, Jõgeva alevik, Jõgevamaa maakond	01.12.2009
<i>Raphanus sativus</i> L. / Redis		
Jõgeva 169	a), b) Jõgeva SAI Aamisepa 1, Jõgeva alevik, Jõgevamaa maakond	01.12.2009
<i>Zea mays</i> L. / Mais		
Treasure	a), b) Limagrain Verneuil Holding BP 115, F - 63203 Riom Cedex, Prantsusmaa c) Older Grupp OÜ Näituse 3-1, Saku, 75501 Harjumaa	04.12.2009
Artist	a), b) Limagrain Verneuil Holding BP 115, F - 63203 Riom Cedex, Prantsusmaa c) Older Grupp OÜ Näituse 3-1, Saku, 75501 Harjumaa	04.12.2009
<i>Secale cereale</i> L. / Talirukis		
Rotari	a), b) Hybro Saatzucht GmbH & Co KG Kleptow 53, D-17291 Schenkenberg, Saksamaa LV c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	08.12.2009
Agronom	b) Hybro Saatzucht GmbH & Co KG Kleptow 53, D-17291 Schenkenberg, Saksamaa LV c) ASAT OÜ Puurmani alevik, Puurmani vald, 49001 Jõgeva maakond	11.12.2009
<i>Brassica napus</i> L. / Suviraps		
Ritz	a) SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Läti b) Svalöf Weibull AB 26881 Svalöv, Rootsi c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald, 75308 Harju maakond	14.12.2009
Clipper	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV b) DSV Breeding Station Steimker Weg 7, 27330 Asendorf, Saksamaa LV c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	15.12.2009
<i>Brassica napus</i> L. / Taliraps		
Hornet	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV b) Deutsche Saatveredelung AG Saatzuchtstation Thüle Thüler Str. 30, 33154 Salzkotten/Thüle, Saksamaa LV	15.12.2009

2. Sordilehes hoidmise tähtaja pikendamine

Prolongation of Listing Period

	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Pikendatud kuni
Sordinimi	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Extension until
<i>Melilotus alba</i> Medik./ Valge mesikas		
Kuusiku 1	a), b) Eesti Maaviiljeluse Instituut Teaduse 13, Saku alevik, 75501 Harju maakond	01.01.2019
<i>Solanum tuberosum</i> L. / Kartul		
Varajane kollane	a), b) MTÜ Eesti Kartul 79004 Inglise, Rapla maakond	11.03.2015

V Taotleja, säilitaja või esindaja muutused *Changes in person of the Applicant, Maintainer or of the Agent*

Taotluse nr	Sordinimi	Endine a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Uus a) taotleja b) säilitaja c) esindaja
Application No	Denomination	Previous a) Applicant b) Maintainer c) Agent	New a) Applicant b) Maintainer c) Agent
Zea mays L. / Mais 24/2003	Furioso	b) Südwestsaat GbR Im Rheinfeld 1-13, D-76437 Rastatt, Saksamaa	c) Dow AgroSciences GmbH Im Rheinfeld 7, D-76437 Rastatt, Saksamaa
5/2008	SUM1217 / Surehand	b) Südwestsaat GbR Im Rheinfeld 1-13, D-76437 Rastatt, Saksamaa	c) Dow AgroSciences GmbH Im Rheinfeld 7, D-76437 Rastatt, Saksamaa
Solanum tuberosum L. / Kartul 2/1963	Varajane kollane	b) Priekuli SAJ	b) MTÜ Eesti Kartul 79004 Inglise, Rapla maakond

VI Sordilehest väljaarvamine *Deletions from the Variety List*

1. Omaniku / säilitaja soovil *By the request of the Owner / Maintainer*

Sordinimi	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Väljaarvamise kuupäev
Denomination	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Date of Deletion
Solanum tuberosum L. / Kartul Fresco	a), b) Agrico P.O.Box 70, 8300 AB Emmeloord, Holland	21.10.2009
Raja	c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald,	21.10.2009
Ditta	a), b) Agrico P.O.Box 70, 8300 AB Emmeloord, Holland	21.10.2009
Evita	c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald,	21.10.2009
Sinora	a), b) Agrico P.O.Box 70, 8300 AB Emmeloord, Holland	21.10.2009
Brassica napus L. / Suviraps Ortego	c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald,	22.10.2009
Trend	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	22.10.2009
Trifolium repens L. / Valge ristik Lirepa	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	30.10.2009
Trifolium pratense L. / Punane ristik Milvus	c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald,	30.10.2009
	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	
	b) EURO GRASS Breeding GmbH & Co. KG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	
	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	30.10.2009
	b) DSP Delley Samen und Pflanzen AG	

	Schloss Delley, Route de Portalban 40, CH-1567 Delley, Šveits	
<i>Lolium perenne</i> L. / Karjamaa-raihein		
Lisuna	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa	30.10.2009
	b) EURO GRASS Breeding GmbH & Co. KG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	
Plaisir	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	30.10.2009
	b) GIE R.E.G.A. Recherche Européenne sur les Gazons Centre de Selection B.P. 09, 77390 Guignes, Prantsusmaa	
<i>Lolium multiflorum</i> Lam. ssp. <i>alternativum</i> / Üheaastane raihein		
Lirasand	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	30.10.2009
	b) EURO GRASS Breeding GmbH & Co. KG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	
Pollanum	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	30.10.2009
	b) EURO GRASS Breeding GmbH & Co. KG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	
<i>Festuca rubra</i> L. / Punane aruhein		
Lifalla	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	30.10.2009
	b) EURO GRASS Breeding GmbH & Co. KG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	
Liprosa	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	30.10.2009
	b) EURO GRASS Breeding GmbH & Co. KG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	
Lifine	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	30.10.2009
	b) EURO GRASS Breeding GmbH & Co. KG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	
Livinus	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	30.10.2009
	b) EURO GRASS Breeding GmbH & Co. KG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	
<i>Poa pratensis</i> L. / Aasnurmikas		
Limousine	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	30.10.2009
	b) EURO GRASS Breeding GmbH & Co. KG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	
Lily	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	30.10.2009
	b) EURO GRASS Breeding GmbH & Co. KG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	
Limagie	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	30.10.2009
	b) EURO GRASS Breeding GmbH & Co. KG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	
<i>Phleum pratense</i> L. / Põldtimut		
Lischka	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	30.10.2009
	b) EURO GRASS Breeding GmbH & Co. KG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	

<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajjina / Kink-aruhein Bornito	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV b) Saatzucht Steinach GmbH Station Bornhof Klockower Str. 11, 17219 Bocksee, Saksamaa LV	30.10.2009
<i>Festuca pretensis</i> Huds. / Harilik aruhein Lifara	a) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV b) EURO GRASS Breeding GmbH & Co. KG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippsatdt, Saksamaa LV	30.10.2009

VII Ametlikud teadaanded *Official Announcements*

1. Asutuse nime muutus *Change of institution*

Alates 1. jaanuarist 2010 alustab tööd **Põllumajandusamet**, mis moodustatakse Taimetoodangu Inspeksiooni, Maaparanduse Ehitusjärelvalve- ja Ekspertiisibüroo ning piirkondlike maaparandusbüroode liitmise tulemusel.

Sordiosakonna aadress jääb samaks:

Põllumajandusamet
Sordiosakond
Vabaduse plats 4
71020 Viljandi

Muutuvad elektronposti aadressid:

Pille Ardel	pille.ardel@pma.agri.ee	Tel: 43 33 946
Ivi Loper	ivi.loper@pma.agri.ee	Tel: 43 33 946
Eha Puusild	eha.puusild@pma.agri.ee	Tel/ Faks: 43 34 650
Eha Kunberg	eha.kunberg@pma.agri.ee	Tel/ Faks: 43 34 650

Sordiosakonna üldaadress: sort@pma.agri.ee
Kodulehekülg: <http://www.pma.agri.ee>

Estonian Plant Production Inspectorate becomes **Agricultural Board** with effect from January 1, 2010. Address of our Variety Department will remain the same.

Agricultural Board
Vabaduse sq. 4
71020 Viljandi
Estonia

The e-mail addresses will be changed to:

Mrs. Pille Ardel	pille.ardel@pma.agri.ee	Phone: +372 43 33 946
Mrs. Ivi Loper	ivi.loper@pma.agri.ee	Phone: +372 43 33 946
Ms. Eha Puusild	eha.puusild@pma.agri.ee	Phone/ Fax: +372 43 34 650
Mrs. Eha Kunberg	eha.kunberg@pma.agri.ee	Phone/ Fax: +372 43 34 650

2. Sordilehte taotlemine

	SUVIKULTUURID	TALIKULTUURID	RIIGILÕIV TAOTLUSE EEST
TAOTLUSTE ESITAMISE TÄHTAEG	1. märts	1. juuli	200 krooni ühe sordi taotlemise eest
PÕLLUKULTUURIDE SÄILITUSSORTIDE SORDILEHTE TAOTLUSTE ESITAMISE TÄHTAEG	1. veebruar		200 krooni ühe sordi taotlemise eest
KATSESEEMNE KOHALETOIMETAMISE AEG MAJANDUSKATSESSE	15. märts	15. juuli	

Taotluse uued vormid leiate Põllumajandusameti sordiosakonna kodulehelt.

Taotlus palume saata järgmisel aadressil:

Põllumajandusamet
Sordiosakond
Vabaduse plats 4
71020 Viljandi

Riigilõiv palume tasuda enne taotluse esitamist järgmiselt:

Riigilõivu saaja: Rahandusministeerium

Arveldusarve:

- SEB, arve nr 10220034796011
- Swedbank A/S , arve nr 221023778606
- Danske Bank A/S Eesti filiaal arve nr 333416110002
- Nordea Bank Finland PLC Eesti filiaal, arve nr 17001577198

Maksekorraldusele märgitakse:

- isiku nimi, kelle eest riigilõiv tasutakse;
- maksekorralduse alus: riigilõivuseaduse § 201² (sordilehe taotluse eest)
- toiming nimetus (sordilehe taotluse eest);
- viitenumber 2900073685

Majanduskatseks vajalik seemnete kogus

teraviljad	17,0 kg
raps, rüps, sinep	0,7 kg
hernes, uba	17,0 kg
söödajuurviljad	2,0 kg
lina	5,0 kg
heintaimed	0,6 kg
v.a itaalia ja üheaastane raihein	1,0 kg
murud	0,25 kg

mais	6,0 kg
päevalill	2 kg
kartul varajane	1400 mugulat
keskvalmiv ja hiline	1000 mugulat

Seemned palume saata aadressil:

Põllumajandusuuringute Keskus
Majanduskatsete osakond
Viljandi Katsekeskus
71065 Viljandi

3. Sordilehega ja sordikaitsega seotud riigilõivud

Riigilõiv	Sordileht
Taotluse eest	200 EEK
Iga-aastane riigilõiv sordilehes hoidmise eest (teravili, suviraps, kartul)	1. - 4. a 200 EEK
	5. - 10. a 250 EEK
	11. ja järgnevad aastad 300 EEK
Iga-aastane riigilõiv sordilehes hoidmise eest (muu taimeliik)	1. - 4. a 150 EEK
	5. - 10. a 200 EEK
	11. ja järgnevad aastad 250 EEK
Registrikande muudatuse eest	150 EEK

Riigilõiv	Sordikaitse
Taotluse eest	1000 EEK
Iga-aastane riigilõiv sordikaitse all hoidmise eest	1. - 5. a 400 EEK
	6. - 10. a 800 EEK
	11. - 15. a 1200 EEK
	16. - 20. a 1600 EEK
	21. ja järgnevad aastad 1900 EEK
Registrikande muudatuse eest	150 EEK
Sordikaitse tunnistuse duplikaadi eest	100 EEK
Iga sordiregistri kande kohta väljastatava kinnitatud dokumendi eest tasutakse riigilõivu	25 EEK
Sundlitsentsi andmise eest	1000 EEK

4. Katsetasud

Põllumajandusuuringute Keskuses tehtavate katsete tasud:

- I. Majanduskatsed (katsetasu ühe sordi kohta ühel katseaastal ühes katsekohas)
- a. Heintaimed muruks 1400 krooni
 - b. Kaer, tritikale, rukis, hiline kartul 2500 krooni
 - c. Muud kultuurid 2800 krooni

Applications for variety listing and seed for VCU trials

	SPRING CROPS	WINTER CROPS	STATE FEE
Closing date of application	1. March	1. July	200 EEK per application
Closing date of application of conservation variety	1. February		200 EEK per application
Seed dispatch deadline for VCU trials	15. March	15. July	

The application should be sent to:

Agricultural Board
Variety Department
Vabaduse sq. 4
71020 Viljandi
ESTONIA

The new application forms you can find on our internet home page:
<http://www.pma.agri.ee>

Application should be accompanied by Technical Questionnaire of the variety.

The state fee for application should be paid beforehand:

Beneficiary: Ministry of Finance

Beneficiary's banks:

1) SEB

Account No:

IBAN: EE281010220034796011

BIC: EEUHEE2X

Reference number: 2900073685

2) Swedbank A/S

Account

IBAN: EE932200221023778606

BIC: HABAE2X.

Reference number: 2900073685

3) Danske Bank A/S Eesti filiaal

Account No: IBAN EE 40 3300 3334 1611 0002

BIC: FOREE2X

Reference number: 2900073685

4) Nordea Bank Finland PLC Eesti filiaal

Account No: IBAN EE 40 17000 1700 245 2872

BIC: NDEAEE2X

Reference number: 2900073685

Quantity of seed, required for 2 testing years (except potatoes):
(i.e. a sum for all testing places)

Cereals	17 kg
Maize	6 kg
Pea, bean	17 kg
Fodder and sugar beet	2 kg
Rape, turnip rape, white mustard	0,7 kg
Clover, grasses	0,6 kg
Italian and annual ryegrass	1 kg
Grasses for the lawn purposes	0,25 kg
Flax	5 kg
Sunflower	2 kg
Potato	
Early varieties	1400 tubers
The others	1000 tubers

Address for seed delivery:

Head of Value Testing Department
Agricultural Research Centre
Value Testing Department
Viljandi Testing Centre
71065 Viljandi
ESTONIA
☎ +372 43 34 406
Fax, +372 43 34 406
e-mail: viljandi@pmk.agri.ee

State fees for National Listing and Plant Breeders' Rights

State fee	National Listing
Application	200 EEK
Annual fee (cereals, spring rape, potato)	1. - 4. year 200 EEK
	5. - 10. year 250 EEK
	11. and subsequent years 300 EEK
Annual fee (other species)	1. - 4. year 150 EEK
	5. - 10. year 200 EEK
	11. and subsequent years 250 EEK
For any entry to Register	150 EEK

State fee	PBR
Application	1000 EEK
Annual fee	1. - 5. Year 400 EEK
	6. - 10. Year 800 EEK
	11. - 15. Year 1200 EEK
	16. - 20. Year 1600 EEK
	21. and subsequent years 1900 EEK
For any entry to Register	150 EEK
Copy of certificate	100 EEK
For a request of any true copy of items of Register	25 EEK

For compulsory license	1000 EEK
------------------------	----------

Trial fees

Established trial fees in Agricultural Research Center:

1. VCU trials (per variety, per location, per year)
 - Turf grasses 1400 EEK
 - Oats, triticale, rye, late potato varieties 2500 EEK
 - Any other variety 2800 EEK

TAIMETOODANGU INSPEKTSIOON SORDIOSAKOND PLANT PRODUCTION INSPECTORATE VARIETY DEPARTMENT			
Aadress Address		Vabaduse plats 4, 71020 Viljandi, Eesti Vabariik; tel/fax: +372 433 4650	
Pille Ardel	osakonnajuhataja, head of department	Tel/phone: +372 433 3946, +372 510 1311	pille.ardel@plant.agri.ee
Ivi Loper	osakonnajuhataja asetäitja, deputy head of department	Tel/phone: +372 433 4650, +372 525 1812	ivi.loper@plant.agri.ee
Eha Kunberg	peaspetsialist, chief specialist	Tel/phone: +372 433 4650	eha.kunberg@plant.agri.ee
Eha Puusild	peaspetsialist, chief specialist	Tel/phone: +372 433 4650	eha.puusild@plant.agri.ee